

## Pozostańcie w kontakcie

Rozumiemy, że zazwyczaj nie chcą Państwo subskrybować biuletynu z wiadomościami Rady, ale w przypadku lokalnych epidemii chcemy jak najszybciej docierać do jak największej liczby osób, aby zapewnić ludziom bezpieczeństwo. Dlatego zachęcamy wszystkich mieszkańców do subskrypcji naszego e-biuletynu COVID-19, co można zrobić na stronie:

<https://info.westberks.gov.uk/coronavirus-locp> Można także śledzić nasze kanały w mediach społecznościowych, podane poniżej, w części Przydatne wskazówki.

**Prosimy Państwo o pomoc, aby West Berkshire było otwarte i bezpieczne dla wszystkich.**

## Z kim się należy się kontaktować

Jeśli ktoś uważa, że może być chory na COVID-19, powinien sprawdzić objawy i dowiedzieć się, co należy zrobić, odwiedzając: [www.111.nhs.uk/covid-19](http://www.111.nhs.uk/covid-19) albo zadzwonić pod numer **111**. Jeśli ktoś musi mieć zrobiony test, prosimy przejść na stronę: [www.nhs.uk/ask-for-a-coronavirus-test](http://www.nhs.uk/ask-for-a-coronavirus-test) albo zadzwonić pod numer **119**.

Jeśli Państwo uważają, że ktoś ma objawy COVID-19 w Państwa miejscu pracy, szkole lub innym miejscu, prosimy zadzwonić pod numer: **01635 503242** (od 9:00 rano do 5:00 po południu, od poniedziałku do niedzieli) lub wysłać e-mail na adres: [CV19notifications@westberks.gov.uk](mailto:CV19notifications@westberks.gov.uk)

Jeśli ktoś z Państwa przebywa w izolacji i potrzebuje pomocy przy zakupach lub w dostawie leków, prosimy skontaktować się z Community Support Hub, dzwoniąc pod numer: **01635 503579** lub wysyłając e-mail na adres: [westberksbct@westberks.gov.uk](mailto:westberksbct@westberks.gov.uk)

## Przydatne wskazówki

Najnowsze krajowe wytyczne można znaleźć w Internecie, na stronie: [www.gov.uk/coronavirus](http://www.gov.uk/coronavirus)

Informacje dotyczące Test and Trace są podane tutaj:

[www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/testing-and-tracing](http://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/testing-and-tracing)

Prosimy pamiętać o subskrybowaniu naszego newslettera:

<https://info.westberks.gov.uk/coronavirus-locp>

Pos adresem:

<https://info.westberks.gov.uk/coronavirus-locp> można poprosić o egzemplarz tej ulotki w języku hindi, polskim, portugalskim i urdu.

## Obserwujcie West Berkshire Council w mediach społecznościowych



<https://twitter.com/WestBerkshire>



[www.facebook.com/westberkshire](http://www.facebook.com/westberkshire)



[www.instagram.com/westberkshire](http://www.instagram.com/westberkshire)

WBC/PH/PG/0720

# COVID-19 w West Berkshire

## Lokalne plany kontroli epidemii

### Ulotka informacyjna dla mieszkańców



# Szanowni Mieszkańcy,

Pragniemy podziękować za nieustające wysiłki w utrzymaniu wskaźników zakażeń COVID-19 na minimalnym poziomie w całym naszym okręgu. Wiemy, że radzenie sobie z pandemią było trudne dla nas wszystkich, ale jak dotąd mieliśmy niższe wskaźniki infekcji niż średnia krajowa i regionalna, co jest uznaniem dla wszystkich. Przez cały ten czas widzieliśmy wielkie poczucie wspólnoty i w tym trudnym okresie mieszkańcy starali się pomagać sobie nawzajem.

Niestety, wirus wciąż jest z nami, a perspektywa szczepionki i lepszych metod leczenia będą dopiero za jakiś czas, zatem wszyscy mamy do odegrania rolę w ograniczaniu skutków pandemii chroniąc siebie, przyjaciół, rodzinę i naszą społeczność przed rozprzestrzenieniem się wirusa.

Istnieje ryzyko, że na tym obszarze może dojść do wybuchu epidemii, dlatego Rada przygotowała Lokalny plan kontroli epidemii COVID-19 (LOCP), który określa sposób zarządzania lokalną epidemią i ewentualnymi przyszłymi ograniczeniami. Nieodłącznym elementem sukcesu planu będzie zapewnienie, że Państwo są świadomi jego istnienia, tego, wiedzą Państwo, co może się wydarzyć i o co można Państwa prosić, gdyby w West Berkshire wybuchła epidemia.

Dlatego prosimy o przeczytanie tej ulotki, aby dowiedzieć się więcej i pomóc nam wszystkim zachować bezpieczeństwo.



**Lynne Doherty**  
Leader



**Nick Carter**  
Chief Executive



## Lokalny plan kontroli epidemii – Co to jest?

Plan jest zestawieniem informacji, w jaki sposób będziemy dążyć do ochrony naszych mieszkańców i społeczności, minimalizując dalsze rozprzestrzenianie się lub nawroty COVID-19 w West Berkshire. Opisuje szczegółowo, jak my, jako Rada, będziemy współpracować z naszymi partnerami i społecznością, aby skutecznie reagować w celu zapobiegania i zarządzania COVID-19. Takie podsumowanie można zobaczyć na naszej stronie internetowej, po kliknięciu tego łącza

<https://info.westberks.gov.uk/coronavirus-locp>.

## Co może się stać, jeśli epidemia wybuchnie w West Berkshire?

- Będziemy współpracować z partnerami, aby zidentyfikować każdy wzorzec i źródło rozprzestrzeniania się epidemii.
- Spróbujemy znaleźć wszystkie osoby, których może to dotyczyć, i upewnić się, że są przebadani i odizolowani.
- Zapewnimy, że w instytucjach, takich jak firma, szkoła, fabryka, itp., wiadomo, co robić, co może obejmować czyszczenie placówki lub tymczasowe zamknięcie, jeśli zostanie to uznane za konieczne.

## Jakie znaczenie może mieć dla Państwa wybuch epidemii

- Ktoś może się z Państwem skontaktować i poprosić o wykonanie testu, a jeśli wynik będzie pozytywny, poprosi Państwa o pozostanie w izolacji.
- Placówki mogą zostać zamknięte na pewien czas i będą wspierane w wykonywaniu niezbędnych działań, wymaganych przed bezpiecznym ponownym otwarciem.
- W trudnych sytuacjach obszar w West Berkshire może zostać objęty lokalną „blokadą” na pewien okres czasu, aż spadnie liczba zachorowań.
- Mobilne jednostki testowania (Mobile Testing Units) mogą zostać rozmieszczone na danym obszarze, aby pomagać Państwu w wykonywaniu testów.

## Jak można się przyczynić do zapobiegania wybuchowi epidemii w West Berkshire?

- Uzyskujcie Państwo informacje na bieżąco i postępujcie zgodnie z wytycznymi rządu: [www.gov.uk/coronavirus](http://www.gov.uk/coronavirus). Zachowujcie się Państwo tak, jakbyście byli chorzy na COVID-19, każdy może rozpowszechnić tę chorobę.
- W dalszym ciągu przestrzegajcie Państwo wytycznych dotyczących dystansu społecznego, stosujcie higienę rąk poprzez regularne ich mycie lub używanie środka dezynfekującego do rąk i noszenie osłony twarzy, jeśli jest to wymagane.
- Jeśli Państwo lub ktokolwiek z Państwa gospodarstwa domowego wykazuje objawy koronawirusa: wysoką gorączkę, uporczywy kaszel lub zmiana bądź utrata smaku/ zapachu, można poprosić o test (szczegóły na odwrocie).
- Stosujcie Państwo samoizolację, jeśli poprosi Was o to NHS. Jeśli skontaktuje się z Państwem przedstawiciel usługi Test and Trace z NHS, nigdy nie zostaną Państwo poproszeni o podanie danych finansowych, haseł ani płatności. Pełne informacje na temat działania tej usługi można znaleźć na odwrocie.